

PALLONE RIANIMATORE MONOUSO
DISPOSABLE RESUSCITATOR BAG
INSUFFLATEUR DE REANIMATION MONOUSAGE
BALON DE REANIMACION MONOUSO
REANIMADOR DESCARTÁVEL
EINWEG-BEATMUNGSBEUTEL
ΑΝΑΖΩΟΓΟΝΗΤΗΣ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
RESUSCITATOR FÖR ENGÅNGSBRUK
RESUSCITATOR DE UNICĂ FOLOSINȚĂ
ELDOVHATÓ ÚJRAÉLESZTŐ
ΡΕΑΝΙΜΑΤΟΡ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА

جهاز إنعاش يمكن التخلص منه

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso - Guia para utilização - - Betriebs und wartungs anweisungen - Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης - Instruktioner för användning och underhåll - Manual de utilizare și întreținere - Kezelési és karbantartási útmutató - Инструкции за употреба и поддръжка

- تعليمات الاستخدام والصيانة

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ACHTUNG: Die Bediener müssen das vorliegende Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig lesen und vollständig verstehen.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά και πλήρως κατανοήστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

OBSERVERA: Operatörerna måste noggrant läsa och fullständigt förstå den här bruksanvisningen innan du använder produkten.

ATENȚIE: Operatorii trebuie să citească cu atenție și să înțeleagă prezentul manual înainte de a utiliza produsul.

FIGYELEM: A kezelőknek figyelmesen és teljesen el kell olvasniuk a termék használatá előtti olvasni el a jelen kézikönyvet.

ВНИМАНИЕ: Операторите трябва да прочетат внимателно и изцяло разберете настоящото ръководство, преди да използвате продукта.

تنبیه: يجب على المشغلين القراءة بعناية وبشكل كامل فهم الدليل الحالي قبل استخدام المنتج.

REF

GIMA 34277 RE-22415
GIMA 34248 RE-22515
GIMA 34249 RE-22615



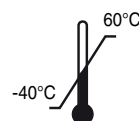
Besmed Health Business Corp.
No. 5, Lane 116, Wu-Kong 2nd Road, Wu-Ku District,
New Taipei City 24888, Taiwan
Made in Taiwan



Casus Europe B.V.
Lange Viestraat 2b, 3511 BK Utrecht
The Netherlands



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



تعليمات الاستخدام

الاسم التجاري:

مجموعة جهاز الإنعاش للاستخدام مرة واحدة من

1. توصيف المنتج

- تعمل مجموعات أجهزة الإنعاش اليدوي من (للاستخدام مرة واحدة) يدويًا وهي مخصصة كمكمل للتنفس الاصطناعي والإنعاش القلبي الرئوي. مجموعات أجهزة الإنعاش اليدوي من (للاستخدام مرة واحدة) مصممة للاستنشاق والزفير الاصطناعي من خلال الضغط اليدوي البسيط. وتتكون من 4 مكونات: أ. صمام عدم رجوع النفس (منقار البطة)، ب. كيس الإنعاش، ج. صمام الخزان، د. خزان الأكسجين، والمكونات الأخرى اختياريان ويتم إزالتها إذا لم يتم توفير المزيد من الأكسجين.
- عند الضغط على جهاز الإنعاش، يتم إنشاء ضغط إيجابي، مما يدفع الهواء إلى الجهاز التنفسي للمريض، وينتج عنه الشهيق. خلال هذا الوقت، يتم إغلاق صمام السحب، ويقوم الجزء الداخلي من الكيس بدفع صمام منقار البطة إلى الأسفل ويسد منفذ الزفير. عند إطلاق جهاز الإنعاش، يمر هواء الزفير عبر صمام الزفير وخارج الجهاز. في هذه المرحلة، يمكن للأكسجين أيضًا أن يتدفق إلى كيس الإنعاش حتى يصل الكيس إلى شكله المحدد. إذا تم إرفاق الأجزاء "ج" و"د".
- تم تجهيز أجهزة الإنعاش للأطفال والرضع بصمامات لتخفيف الضغط، والتي تعمل تلقائيًا على توفير الضغط في الرئة وتعديله، بالإضافة إلى الحفاظ عليه في حدود 40 ± 5 سم مائي. سيؤدي أي ضغط يتجاوز المعيار إلى انطلاق صمام تخفيف الضغط ودفع الضغط للخارج لضمان سلامة المريض.

2. الغرض المقصود

مجموعات أجهزة الإنعاش اليدوي من (للاستخدام مرة واحدة) مصممة للاستخدام كأدوات مساعدة للتنفس الاصطناعي والإنعاش القلبي الرئوي. يمكن استخدام جهاز الإنعاش لتهوية مرضى انقطاع التنفس ولزيادة التهوية وتوصيل الأكسجين للمريض الذي يتنفس طبيعيًا.

1.2 المواصفات الفنية لمجموعات أجهزة الإنعاش اليدوي من :

صورة تمثيلية	رقم المرجع	توصيف المنتج
	RE-22415	جهاز إنعاش للاستخدام مرة واحدة سعة 1600 مل بدون صمام أمان، وأنبوب أكسجين، وقناع، وخزان أكسجين، للبالغين
	RE-22515	جهاز إنعاش للاستخدام مرة واحدة سعة 500 مل مع صمام أمان 40 سم مائي، وأنبوب أكسجين، وقناع، وخزان أكسجين، للأطفال
	RE-22615	جهاز إنعاش للاستخدام مرة واحدة سعة 280 مل مع صمام أمان 40 سم مائي، وأنبوب أكسجين، وقناع، وخزان أكسجين، للرضع
اسم مجموعة المنتجات		مجموعات أجهزة الإنعاش اليدوي
الجهة المصنعة		Health Business Corp.
اسم الجهاز		مجموعة جهاز الإنعاش للاستخدام مرة واحدة
صورة تمثيلية		
نوع الجهاز		للاستخدام مرة واحدة
نوع استخدام المريض		يستخدم لمريض واحد
الملحقات		مقياس الضغط، والقناع، وخزان الأكسجين، وأنبوب الأكسجين، وصمام PEEP للاستخدام مرة واحدة، وصمام السحب، والموصل
الموصل		15F/22 مم
حجم خزان الأكسجين		2.5 لتر
مجموعة المرضى		أطفال
حجم كيس جهاز الإنعاش		280 مل
صمام الأمان		مع صمام أمان

الضغط القابل للتسليم		60 سم ماء	40 سم ماء	
حجم الخزان	2500 مل		1000 مل	
الوزن المناسب لجسم المريض	<40 كجم	11 - 40 كجم	أقل من 10 كجم	
نطاق مقدار الشوط؛ يد واحدة	770 مل	300 مل	160 مل	
نطاق مقدار الشوط؛ اليدين	900 مل	350 مل	190 مل	
الحد الأدنى لحجم التسليم	<600 مل	<150 مل		
الحد الأقصى لمعدل الدورة	20 نفس/دقيقة		40 نفس/دقيقة	
تركيز الأكسجين	بالخزان: < 85% بدون الخزان: < 35%			
المساحة الميتة	> 5.5 مل			
المادة	هيكل جهاز الإنعاش: PVC			
	هيكل جهاز الإنعاش: المطاط الطبيعي			
	القناع: PVC و PP + TPR			
	كيس الخزان: PVC			
	أنابيب الأكسجين: PVC			
	مقياس ضغط للاستخدام مرة واحدة من النوع L: PC، TPR			
	صمام عدم رجوع النفس: PC			
	خزان الأكسجين: PE			
	صمام سحب الغاز / منقار البطة: PVC			
	صمام التفوير: PC، PVC، الفولاذ المقاوم للصدأ			
صمام PEEP: PC، سيليكون، (فولاذ مقاوم للصدأ للزنبرك)				
العبوة	عبوة غير معقمة			
محتوى اللاتكس/DEHP	لا			
درجة حرارة التشغيل	25±5 درجة مئوية، درجة حرارة الغرفة			
درجة حرارة التخزين	من -40 درجة مئوية إلى 60 درجة مئوية			
الرطوبة النسبية	رطوبة نسبية من 30% إلى 70%			
مدة الصلاحية	5 سنوات			
الملاحظات	منفذ التوصيل بالمريض وموصلات قناع الوجه	بقاء الوصلة سليمة		
	التفكيك وإعادة التجميع	حدثت التهوية المناسبة بعد تفكيك الجهاز وإعادة تجميعه		
	وظيفة صمام المريض بعد التلوث بالقيء	لا تغيير في أداء الجهاز بعد التلوث بالقيء.		
	اختبار السقوط	لا يوجد اختلاف في وظيفة الجهاز بعد السقوط		
	الغمر في الماء	لا يوجد أي تغيير في أداء الجهاز بعد غمره في الماء.		
	مقاومة الزفير	2.07 سم مائي		
	مقاومة الشهيق	3.03 سم مائي		
	المساحة الميتة ورجوع النفس	4.78 مل		
	الحد الأدنى لحجم التسليم	629.23 مل		
	حد الضغط	لا يوجد انحراف في الأداء.		
	تركيز الأكسجين التكميلي والمُسَلَّم	جهاز الإنعاش بدون ومع كيس الخزان أكثر من 35% و 85%		
	عطل في صمام المريض	1.07 سم مائي		
	الاعتماد	عنصر اختبار	المبدأ التوجيهي	النتيجة
		الاختبار الوظيفي	EN ISO 10651-4:2023	ناجح

ناجح	EN ISO 5356-1:2015	اختبار الموصل المخروطي
ناجح	EN ISO 10993-5:2009	السمية الخلوية
ناجح	EN ISO 10993-10:2023	التحسس
ناجح	EN ISO 10993-23:2021	تهيج الجلد
ناجح	EN ISO 18562-2	انبعاثات الجسيمات
ناجح	EN ISO 18562-3	انبعاثات المركبات العضوية المتطايرة
ناجح	IEC 62366-1	سهولة الاستخدام

2.2 أغراض الاستخدام

مجموعة جهاز الإنعاش اليدوي من (للاستخدام مرة واحدة) هي عبارة عن جهاز مخصص للاستخدام كأداة مساعدة للتنفس الاصطناعي والإنعاش القلبي الرئوي لتهوية المرضى في حالات الطوارئ.

3.2 الاستخدام المقصود:

الطاقم الطبي المدرب على الرعاية التنفسية.

4.2 موانع الاستعمال

لا يُستخدم هذا المنتج على المرضى الذين لا يعانون من مرض أو لا يحتاجون إلى الإنقاذ بالدعم التنفسي الطارئ.

5.2 المخاطر / الآثار الجانبية

- يمكن أن يؤدي ضغط الغاز الشهيق غير المناسب إلى حدوث موقف خطير أيضًا. فقد ينتج عن الضغط المرتفع وضع مقدار كبير من الضغط على الجلد مما قد يؤدي إلى إتلاف الحويصلات الهوائية.
- وبالتالي، يجب التحكم جيدًا في كمية الهواء/الأكسجين المقدمة. كما أن الهواء الذي يستنشقه المريض يصل إلى المعدة من خلال المريء، والذي يمكن أن ينتفخ إذا تم الضغط على جهاز الإنعاش بقوة شديدة (مما قد يؤدي إلى تدفق هواء سريع جدًا بحيث لا تستطيع الرئتان امتصاصه بمفردهما) أو لفترة مطولة جدًا (مما يؤدي إلى تحويل الهواء الزائد إلى المعدة). وقد يسبب هذا التقيؤ واستنشاق محتويات المعدة إلى الرئتين.
- يُعد تثبيت القناع بشكل صحيح على وجه المريض أمرًا مهمًا جدًا أثناء توفير التهوية عبر أجهزة الإنعاش، حيث قد يخرج الضغط اللازم لنفخ الرئتين إلى البيئة. يصبح هذا الأمر صعبًا عندما يحاول مستخدم واحد الحفاظ على إحكام تثبيت قناع الوجه بيد واحدة بينما يضغط على الكيس باليد الأخرى.

3. تعليمات الاستخدام:

1. قبل الاستخدام، اقرأ التعليمات والتنبيهات والتحذيرات.
2. افحص جميع أجزاء التوصيل الخاصة بالمنتج، ثم قم بإحكام ربط جميع التوصيلات. تجنب التسرب أو الفقد عند استخدام المنتج.
3. اختر الحجم المناسب للقناع حسب وجه المريض.
2. قم بتوصيل أنابيب إمداد الأكسجين بمصدر أكسجين منظم.
3. اضبط تدفق الغاز بحيث يتوسع الخزان تمامًا أثناء الشهيق ويكاد ينكمش عند إعادة ملء كيس الضغط أثناء الزفير.
4. قبل التوصيل بالمريض، تحقق من وظيفة جهاز الإنعاش، ويفضل أن يكون متصلًا برئة اختبار، من خلال ملاحظة أن صمامات السحب والخزان والمريض تسمح بحدوث جميع مراحل دورة التنفس الصناعي.
5. كما هو مطلوب، قم بتوصيل قناع الإنعاش بموصل المريض.
6. اتبع إجراء دعم الحياة القلبي المتقدم (ACLS) المقبول أو المعتمد من المؤسسة للتهوية.
7. اضغط على كيس الضغط لإخراج النفس. راقب ارتفاع الصدر للتأكد من الشهيق.
8. حرر الضغط على كيس الضغط للسماح بالزفير. راقب انخفاض الصدر للتأكد من الزفير.
9. أثناء عملية التهوية، تحقق مما يلي:

-علامات الزرقة

- كفاية التهوية

- ضغط مجرى الهواء

- التشغيل المناسب لجميع الصمامات

- التشغيل المناسب للخران وأنابيب الأكسجين

10. في حالة تلوث صمام عدم رجوع النفس بالقيء أو الدم أو الإفرازات أثناء التهوية، افصل الجهاز عن المريض، وقم بتنظيف صمام عدم رجوع النفس كما يلي:

- قم بضغط كيس الضغط بسرعة لإخراج عدة أنفاس قوية من خلال صمام عدم رجوع النفس لطرد الملوثات. إذا لم تتم إزالة التلوث.

- اشطف صمام عدم رجوع النفس في الماء ثم اضغط بسرعة على كيس الضغط لتوصيل عدة أنفاس قوية من خلال صمام عدم رجوع النفس لطرد الملوثات. إذا لم تتم إزالة التلوث بعد، فتخلص من جهاز الإنعاش.

11. تأكد من مراقبة المريض عن كثب أثناء عمل المنتج.



4. تحذير / تنبيه:

1. اقرأ دليل التعليمات هذا قبل الاستخدام.

2. لا تستخدم مجموعة جهاز الإنعاش في أجواء سامة.

3. تجنب استخدام المنتج إذا كانت العبوة مفتوحة أو تالفة أو ملوثة.

4. استخدام هذا المنتج يقتصر على مريض واحد فقط، ولا تحاول تعقيمه.

5. لا تقم بإعطاء الأكسجين الإضافي في وجود اللهب المكشوف.

6. هذا الجهاز مخصص للاستخدام من قبل أفراد طبيين وطوارئ مؤهلين ومدربين على التهوية الرئوية وتقنيات دعم الحياة القلبية المتقدمة.

7. تأكد أن القناع يلائم الوجه جيدًا، وأنه مثبت لمنع تسرب الهواء.

8. يجب إثبات الكفاءة في جميع هذا الجهاز وتفكيكه واستخدامه قبل استخدامه على المريض.

9. قم دائمًا بمراقبة ضغط مجرى الهواء باستخدام مقياس الضغط عند تهوية المريض.

10. يجب فقط على الموظفين المؤهلين المدربين على استخدام ضغط الزفير النهائي الإيجابي (PEEP) ضبط وظيفة جهاز الإنعاش قبل استخدامه على المريض.

11. في حالة تجاوز صمام تخفيف الضغط، يجب توخي الحذر الشديد حتى لا يصبح الضغط في الشعب الهوائية للمريض مرتفعًا للغاية.

12. لا تحاول تفكيك مجموعة صمام تخفيف الضغط. سوف يؤدي التفكيك إلى إتلاف المكون.

13. يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير يقع فيما يخص الجهاز إلى أو ممثلها المعتمد/السلطات المختصة والسلطات التنظيمية في البلد.

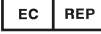
5. التخلص من المنتج:

تخلص منه وفقًا لإجراءات اللوائح المحلية أو بروتوكول المستشفى.

شروط ضمان جيما GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر.

Legend of symbols

	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico segun a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE HU - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ЕЕС AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE		IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen BG - Оторизиран представител в Европейската общност AR - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por GR - Εισαγωγή από DE - Eingeführt von HU - Importálta RO - Importat de SE - Importerad av BG - Внесено от AR - مستورد عن طريق		IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός HU - Gyártó RO - Producător SE - Tillverkare BG - Производител AR - الشركة المصنعة
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SE - Läs bruksanvisningen RO - Citiți instrucțiunile de utilizare HU - Olvassa el a használati utasításokat BG - Прочетете инструкциите за употреба AR - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام		IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη SE - Använd inte en förpackning som är skadad RO - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült BG - Да не се използва ,ако опаковката е с нарушена цялост AR - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة
	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας HU - Tételszám RO - Număr de lot SE - Satsnummer BG - Номер AR - رقم الدفعة		IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος SE - Produktkod RO - Cod produs HU - Termékkód BG - Код на продукта AR - كود المنتج
	IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum HU - Lejárati dátum RO - Valabil până la data de SE - Utgångsdatum BG - Срок на годност AR - تاريخ انتهاء الصلاحية		IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής SE - Tillverkningsdatum RO - Data fabricației HU - Gyártás dátuma BG - Дата на производството/изп. AR - تاريخ التصنيع
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SE - Skyddas från solljus RO - A se păstra ferit de razele soarelui HU - Napfénytől védve tárolandó BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина AR - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس		IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SE - Förvara på svalt och torrt ställe RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó BG - Да се съхранява на хладно и сухо място AR - يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Non prodotto con lattice di gomma naturale GB - Not made with natural rubber latex FR - Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel ES - No contiene látex de caucho natural PT - Sem látex de borracha natural DE - Ohne Naturkautschuk hergestellt GR -		IT - Non contiene ftalato DEHP GB - No-DEHP formulation FR - Ne contient pas de DEHP ES - No contiene ftalato DEHP PT - Não contém ftalato DEHP DE - Frei von DEHP GR - Δεν περιέχει φθαλικό DEHP SE - Innehåller inte DEHP-ftalat RO - Conținut sau prezență de ftalați HU - Ftalátmentes BG - Не съдържа фталати

	Χωρίς λάτεξ HU - Latex-mentes RO - Nu conține latex SE - Latexfri BG - Не съдържа латекс AR خالية من اللاتكس		AR بدون الفتالات
	IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatur PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert GR - Διατηρείται μεταξύ -10 και 49°C HU - és °C között tárolandó RO - A se păstra la temperaturi cuprinse între și °C SE - Lagras mellan och °C BG - Да се съхранява между и °C AR يحفظ بين و درجة مئوية		IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο SE - Ej steril RO - Nesteril HU - Nem steril BG - Нестерилен AR ليس معقم
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν SE - Medicinteknisk produkt RO - Dispozitiv medical HU - Orvosteknikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Медицинско изделие AR جهاز طبي		IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου SE - Engångsanordning, får ej återanvändas RO - Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi HU - Eldobható eszköz, ne használja újra BG - Изделие за еднократна употреба, да не се използва повторно AR أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد
	IT - Attenzione - Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution - read instructions (warnings) carefully FR - Attention - lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución - lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado - leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung - Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή - διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειστάσεις) SE - Varsamhet - läs anvisningarna (varningar) noga RO - Atenție - Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare HU - Figyelem - Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) BG - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) AR - الحذر - قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية		